

قطرتان

من النثر والنظم

أحمد زكي أبو شادي



قطران

قطران

من النثر والنظم

تأليف

أحمد زكي أبو شادي



قطرتان

أحمد زكي أبو شادي

رقم إيداع ٢٠١٣/٧٢٧٨

تدمك: ٩٧٨ ٩٧٧ ٧١٩ ٢٦٧ ٥

مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة

جميع الحقوق محفوظة للناشر مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة

الشهرة برقم ٨٨٦٢ بتاريخ ٢٠١٢/٨/٢٦

إن مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة غير مسؤولة عن آراء المؤلف وأفكاره
وإنما يعبر الكتاب عن آراء مؤلفه

٥٤ عمارات الفتح، حي السفارات، مدينة نصر ١١٤٧١، القاهرة

جمهورية مصر العربية

تلفيفون: +٢٠٢ ٢٢٧٠٦٢٥٢ فاكس: +٢٠٢ ٣٥٣٦٥٨٥٣

البريد الإلكتروني: hindawi@hindawi.org

الموقع الإلكتروني: <http://www.hindawi.org>

تصميم الغلاف: إيهاب سالم.

جميع الحقوق الخاصة بصورة وتصميم الغلاف محفوظة لمؤسسة هنداوي
للتعليم والثقافة. جميع الحقوق الأخرى ذات الصلة بهذا العمل خاضعة للملكية
العامة.

Cover Artwork and Design Copyright © 2015 Hindawi

Foundation for Education and Culture.

All other rights related to this work are in the public domain.

المحتويات

مختار المنثور

مختار المنظوم

٧

٢٣

مختار المنشور

قانون الطبيعة

قانون الطبيعة قانونٌ نافذ لا يهاب سطوةَ الأمير ولا يترك الضعفَ لضعفه، وهو عبارة عن عِدَّة نتائج لأسباب كثيرة تقع تحت حُسْنا، وكلما تشابهت تلك النتائج كانت أسبابها متماثلة، وليس ذلك بمدْوَن في كتب خاصة به وإن كانت الكتب السماوية قد جمعت موادَّه، وشرح شيئاً منها الفلاسفةُ والحكماءُ بقدر استطاعتهم، وإنما يرجع المستفسرُ عنه إلى صدور كثرة خبرةُ أصحابها بالحوادث التي تمرُّ بهم، ففيها يجد الإنسان الحقائق الكثيرة ومنها يعرف تلك الأسرار الخفية الغامضة على الجاهلين.

هؤلاء الشيوخ الذين يوافون هذا العالم دائمًا بنصائحهم الذهبية التي لا يلتفت إليها إلا القوم العاقلون يبسطون للملاً قضيَّة لا نزع فيها، ويقولون إن هذه القضية ولو أنها بسيطة يسهل على ذوي العقول الصغيرة فهمها، إلا أنها من أهم الأمور وأكبر القضايا التي يترتب عليها نهوض البشر وثبات الأشياء لأمدٍ طويلٍ ويقولون كذلك إنها مع صدق ما تتضمنه وإقرار النفوس به فكثيراً ما تُهمل ولا يُحفل بها!

تلك النظرية القوية البرهان لا تتعذر معنى الجملة الآتية: «تأكد أن الأساس ثابت قبل أن تهم بالبناء»، وإنني إذا ذكرت للقارئ — وأنا أخص بالذكر غالباً هذا البلد — أن في كل مائة نفر من الناس تسعين أو أكثر يبنِدونها فلا أكون مبالغًا، وإنما فأي معنى لتلاشي الأعمال وتهدمها إذا كانت مشيَّدة على دعائم قوية، تضمن لها النجاح، وتحافظ على بقائها؟

مسرح الحياة

قال وليم شكسبير: إنما العالم مسرح والناس من رجال ونساء ليسوا سوى ممثلين يظهر كلٌ عليه ويختفي، والمرء في حياته يمثل سبعة أدوار: فالدور الأول وهو زمن الطفولة إذ يكون رضيئاً يصرخ ويقيئ بين ذراعي مرضعه، والثاني حين يصبح تلميذاً يحمل قميظة وجهه يفيض بشراً وسناءً في الصباح، يقفر كطير البجع ويظلم من الذهاب إلى المدرسة، والثالث دور الحب وهو الزمن الذي يكون فيه عاشقاً يتنهد تنهات حارة تحكي «زفرات الأفران» وهو ينشد أغاني مطرية يخاطب بها لحظة مالكة فؤاده، والدور الرابع وهو دور الشجاعة والإقدام حين يكون جندياً يغليظ في أيمانه ولحيته تشبه لحية النمر، يغار على الشرف ويقتحم الغارات بخفة باحثاً عما يجده فخاراً ولو في فوهات المدافع، هذا الفخار الذي أراه كحب الماء لا يدوم ولا يلبت، والخامس وهو الدور الذي يجلس فيه على سرير الأحكام ويقضي بين الناس وبطنه ممتلئٌ مستديرٌ وبصره حادٌ ولحيته مقصوصةً قصاً مخصوصاً، عقله راجح وفكره ملُّم بكثير من الحوادث، واعٍ لما صدر فيها من الأحكام، والسادس يبدأ باكتسائه الأردية الرفيعة القماش الواسعة الحجم ووضعه المنظار أمام عينيه وتعليقه كيساً بجانبه، وقد غدت جواربه التي كان يلبسها وقت الصغر غير ملائمة لرجله «ل الكبر حجمها» وصوته ضئيلاً متلعمًا يحاكي صوت الأطفال.

أما المنظر الأخير الذي ينتهي به هذا التاريخ المحزن الغريب فهو الطفولة الثانية «يعني الشيخوخة» والخل المتاهي يتبعه فقد الأسنان والبصر والذوق بل وتضاعض جميع الجسد.

ماهية الشعر والأدب والفلسفة

إذا آمناً بأن العالم بأسره أنشودة حية متألقة من الأجرام المتحركة في نظامها الموسيقيّ البديع، فليس من الصعب علينا أن نؤمن بأن الشعر هو العبر بلغتنا عن هذه الأنشودة العلوية والموسيقى السحرية، فمهمة الشعر هي الترجمة عن روح الوجود في أسلوب فني جذاب يشعرنا بعظمة هذا الوجود وجماله، وليس معنى ذلك أن يحصر الشاعر عنایته في الكليات ويترك الجزئيات، فكل ما في الكون مادة للشاعر ما دامت لديه الشاعرية المتفاعلة مع ما يراه، وإن لم أرد بهذا أن كل شاعر لديه هذا الاستعداد، ولكن يكفي الشاعر أن يكون متأثراً مخلصاً في ما ينظمه، فالإخلاصُ من أهم عناصر الشعر بل الأدب عامة.

وكما أننا نستمتع غاية الاستمتاع بالصور الفنية الجميلة فضلاً عن الجمال الحي ذاته وكما تطربنا الموسيقى الرائعة وتشجينا، وكما تشوقنا الآثار الفنية الدقيقة، يسحرنا الشعر العبقري؛ لأننا نهدي بواسطته إلى أسرار الكائنات ومظاهر الحياة، كما حاول أن نراها أو نرى بعض صورها في الآثار الفنية الصامدة كالصور، أو في الآثار الرمزية كالموسيقى، أو في تعبير الجمال المختلفة في الحرف والفنون من نتائج إحساسنا الواضح أو المبهم بجمال العالم ونظامه البديع.

ونحن نحسُّ بهذا الجمال العالمي إذا ما كان الشاعر عالميًّا الروح ولو تناول الأشياء المألوفة، فهذا المتنبي مثلاً يصف لنا شأنه مع جواهه ويصف جواهه في هذا الشعر الرائع:

<p>أراقُبُ فيه الشَّمْسَ أَيَّانَ تَغْرُبُ مِنَ الْلَّيلِ باقٍ بَيْنَ عَيْنَيْهِ كُوكِبُ تَجِيءُ عَلَى صَدْرِ رَحِيبٍ وَتَذَهَّبُ فِي طَغْفَىٰ، وَأَرْخَيِهِ مَرَازًا فَيُلْعَبُ وَأَنْزَلُ عَنْهُ مَثْلَهُ حِينَ أَرْكَبُ وَإِنْ كَثُرْتُ فِي عَيْنِ مَنْ لَا يَجِرُّ وَأَعْصَائِهَا فَالْحَسْنُ عَنَّكَ مَغِيبُ</p>	<p>وَيَوْمٍ كَلُونَ الْمَدْنَفِينَ كَمْنَتُهُ وَعَيْنِي إِلَى أَذَنِي أَغْرَى كَأْنَهُ لَهُ فَضْلَةٌ مِنْ جَسْمِهِ فِي إِهَايِهِ شَقَقْتُ بِهِ الظَّلَمَاءُ أَدْنِي عَنَّهُ وَأَصْرَعْتُ أَيَّيَ الْوَحْشَ قَفْيَتُهُ بِهِ وَمَا الْخَيْلُ إِلَّا كَالْمَصْدِيقِ قَلِيلَةٌ إِذَا لَمْ تَشَاهِدْ غَيْرَ حُسْنِ شَيَّاتِهَا</p>
---	---

ولن يقول مثل هذا الشعر إلا الشاعر المعمق الذي لا يقنع بالظاهر وحدها بل يتغلغل بروح متصوفة إلى ما خلفها ولو وصف أحقر الأشياء، والمتنبي هنا يندمج في نفسية جواهه حينما يصفه هذا الوصف المدهش و يجعلك تشعر أنه في حضرة نبي للشعر نافذ بصيرته إلى كل شيء، ومن كان هذا أمره كان الترجمان الصادق للحياة وكان المفسر النابه للوجود.

وإذا تمَعَناً في قول أبي العلاء المعري في لزومياته:

<p>وَأَشَرَتِ لِلْحَكَمَاءِ كُلَّ مُشارِ أَفْتَخِرِينَ بِحَادِثِ الإِنْشَارِ؟ لَوْ كَانَ مِثْلُ مَلِيكِ الْعَشَّارِ؟</p>	<p>يَا شُهْبُ إِنِّكِ فِي السَّمَاءِ قَدِيمَةٌ أَخْبَرْتِ عَنْ مَوْتٍ يَكُونُ مَنْجَمًا مَنْ لِلْمُمْلَكَ ثُبَّعَ أَوْ قَيْصَرٍ</p>
--	---

والدَّهْرُ مفتُنُ الغوائِلِ مُهْلِكٌ ربُّ الْحُسَامِ وحامِلُ المَئْشَارِ!

إِلَى آخِرِ هَذِهِ الْقُصِيدَةِ الْمُشَبِّعَةِ بِالْتَّأْمِلِ الْفَلَسْفِيِّ، إِذَا تَمَعَّنَا فِيهَا شِعْرَنَا بِرِجَاحَةِ
فَوْقِ رِجَاحَتِنَا إِلَيْنَا وَتَبَاهِنَا إِلَى غُرُورِ الْحَيَاةِ.

كَذَلِكَ حَالٌ شَعُورُنَا حِينَمَا نَقَرَأُ فِي «الْفَرْدُوسُ الْمُفَقُودُ» لِلْقُوَّنِ أَوْ نَتَذَوَّقُ أَنْشُودَةِ
شِيلِيلِي «إِلَى الْجَمَالِ الْذَّكِيِّ» أَوْ «الْوَقْتُ وَالْحُبُّ» لِشَكْسَبِيرِ أَوْ «أَنْشُودَةِ الرَّاعِيِّ إِلَى حَبِيبَتِهِ»
لِكَرِيسْتُوفِرِ مَارْلُوِّ وَأَمْثَالِهَا مِنْ رَوَاعَيِّ الشِّعْرِ الْعَالِيِّ عَلَى اختِلَافِ مُوضِعَاتِهِ، فَإِنَّهُ شَعُورٌ
لَا يُقَاسُ بِالْمُتَعَةِ الْأَدْبِيَّ بِلَ كَذَلِكَ وَقَبْلِ ذَلِكَ بِمُبْلَغٍ تَسَامِيَّنَا أَوْ تَعمَقَنَا فِي الشِّعْرِ.

وَلَا مشَاحَةً فِي أَنَّ لِلشِّعْرِ ضَرُوبًا شَتِّيٍّ وَأَشْهُرُهَا الشِّعْرُ الْغَنَائِيُّ بِفَروْعُونِ الْمُخْتَلِفَةِ،
وَلَكِنَّهُ فِي الْوَاقِعِ مُوسِيقِيٌّ كَلامِيَّةٌ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ تَصْوِيْفًا وَتَعْبِيرًا وَجَدَانِيًّا مَنْظُومًا،
وَالْمُوسِيقِيُّ عَنْصُرٌ ضَرُوريٌّ فِي مَعْظِمِ الشِّعْرِ وَلَكِنْ لَا شَأنَ لَهَا بِمَاهِيَّةِ الشِّعْرِ، بِلَ قَدْ
تَفْسِدُ مَاهِيَّتِهِ الَّتِي هِي أَعْظَمُ بِكَثِيرٍ مِنِ الإِطْرَابِ وَالتَّسْلِيَّةِ بِأَنْغَامِ رِتْبَيَّةٍ، وَصَفْوَةِ الْقُولِ
أَنَّ مَاهِيَّةَ الشِّعْرِ التَّعْبِيرُ عَنِ الْحَيَاةِ وَتَفْسِيرُ الْوَجْدَنِ تَصْوِيْفًا فِي لِغَةِ مُوسِيقِيَّةٍ أَوْ
شَبِيهِهِ بِالْمُوسِيقِيَّةِ.

أَمَّا عَنِ الْأَدْبِ عَامَّةً فَمَاهِيَّتُهُ التَّعْبِيرُ عَنِ الْخَصِيَّاتِنَا وَعَنِ الْحَيَاةِ وَالْمَجَمِعِ كَذَلِكَ
تَعْبِيرُ الْأَصَالَةِ لَا التَّقْليِدِ، وَبِذَلِكَ يَشَرِّكُ الْأَدِيبُ مَعَ بَقِيَّةِ الْفَنَانِيَّنِ فِي تَفْسِيرِ الْوَجْدَنِ
وَتَقدِيسِ الْحَقِّ وَالْجَمَالِ، وَعَنِ الْأَدِيبِ يَتَفَرَّغُ الشَّاعِرُ وَإِنْ اسْتَقَلَّ الشَّاعِرُ فِيمَا بَعْدِ بَفْنَهِ
الْخَاصِ فِي مَظَهُرِهِ وَرُوحِهِ الْمُجَنَّحَةِ، فَلَيْسَ كُلُّ أَدِيبٍ شَاعِرًا وَلَكِنْ كُلُّ شَاعِرٍ أَدِيبٌ.

يَقُولُ الْأَدِيبُ الْفَرَنْسِيُّ: «إِنَّ الْفَنَّ هُوَ الْحَيَاةِ كَمَا يَرَاهَا مَزاجُ الْفَنَانِ»، وَهُوَ مَرَأَتِهِ الَّتِي
تَنْعَكِسُ عَلَيْهَا الْكَائِنَاتِ، فَالمَزاجُ أَوِ الشَّخْصِيَّةُ هُوَ أَسَاسُ التَّعْبِيرِ الْأَدِيبِيِّ، وَهَذَا مَا يَوْجِدُ
الْتَّبَيَّنَ الَّذِي يَزِيدُ مِنْ ثَرْوَةِ الْأَدِيبِ، إِذَا يَصْبَحُ الْأَدِيبُ مَرَائِيَ شَتِّيَّ لِلْحَيَاةِ مَمْثَلًا شَخْصِيَّاتِ
عَدِيدَةٍ وَوَجْهَاتِ نَظَرٍ مُتَنَوِّعَةٍ خَلَالًا لِلْعِلْمِ الَّذِي لَهُ قَوَاعِدُ مَعِينَةٍ مُحَدَّدةٌ، وَهَكُنَا تَعِيشُ
الْمُؤَلَّفَاتِ الْأَدِيبِيَّةِ وَالآرَاءِ الْأَدِيبِيَّةِ تَبَعًا لِمَا خَلْفَهَا مِنْ شَخْصِيَّاتِ قَوْيَةٍ، سَوَاءً أَكَانَتْ هَذِهِ الْآثارُ
قَصَّةً أَمْ شِعْرًا أَمْ رُوَايَةً تَمَثِيلِيَّةً أَمْ دَرَاسَةً أَدِيبِيَّةً أَمْ غَيْرَ ذَلِكِ.

وَلَيْسَ مِنْ مُوجِبٍ لِلإِشَارَةِ إِلَى الْأَدِيبِ بِصَفَةِ عَامَةٍ بَعْدِ الإِشَارَةِ إِلَى الشِّعْرِ خَاصَّةٍ
سَوْيِ الرَّغْبَةِ فِي التَّوْكِيدِ بِأَنَّ الشَّاعِرَ الْحَيِّ الْقَوِيِّ يَسْتَطِعُ أَنْ يَسْتَوْعِبَ فِي شِعْرِهِ جَمِيعَ
فَنَوْنِ الْأَدِيبِ مَا دَامَتْ عَنْهُ الْقَابِلِيَّةُ لَذَلِكِ، وَلَا أَعْنِي بِالشَّاعِرِ الْحَيِّ الْقَوِيِّ فَرِدًا بِالذَّاتِ
بِلَ مَجْمَوعِ الطَّاقَةِ الشَّعْرِيَّةِ الْعَالِيَّةِ (مَا دَامَتْ أَذْوَاقُ الشَّعْرَاءِ تَخْتَلِفُ)، فَإِنَّا جَمِيعًا مِنْ
هُومِرُ وَشَكْسَبِيرِ وَمَلْتوْنِ وَدَانَتِي وَجِيَتِهِ وَكُولِرِدُجِ وَبِيرُونِ وَشِيلِيلِي وَكِيَتِسِ وهِينِي وَشِيلِلَرِ

وهو جو ولamarتين ودي موسى والفردوسي وتنيسون وابن الرومي وبشار والشريف الرضي وأخراهم الطاقة الشعرية الإنسانية العامة استطعنا أن نقول في غير مبالغة إنَّ ميادين الشعر لا حدود لها وإن الشعر قادرٌ كل القدرة على أنْ يُغيِّر على جميع ميادين الأدب متى وُجِدَت المناسبات القوية والملاءمة القوية مع الشاعر.

وأمَّا الفلسفة فغايتها معرفة قوانين الحياة وعلل كل شيء؛ ولذلك اختلف تعريفها وتطبيقاتها في شتى العصور، أي متى عدَّها فيتاغورس الرغبة الخالصة في المعرفة إلى زمننا هذا حيث أصبحت الفلسفة رسول التوفيق بين شتى العلوم مع فحص الفكر الإنساني والذاتية الإنسانية، وهكذا أخذت الفلسفة تشمل علومًا كثيرة في أبحاثها وانتهت إلى صميم الإنسان، ولما كان من أظهر خصائص الشعر العالمي أن لا يفرق ما بين العاطفة والفكر في استيعابه فلا عجب إذا وجدنا شأن الفلسفة مع هذا الشعر شأن الأدب العام، حتى ذهب برونونج إلى القول بأن الفلسفة تأتي قبل الشعر الذي يعدهُ أسمى خلاصات لها، ونلمح مثل هذا الرأي حتى من وردزورث شاعر الطبيعة المشهور وقد أجمع أكبُرُ النقاد على أن الغاية الفلسفية العظمى هي حليمة أسمى الأدب وأسمى الشعر.

حياة اللغة

بماذا تحيا اللغة العربية بل أية لغة؟ هذا هو السؤال المعقول الذي يجب أن يوجِّهه كلُّ غيورٍ على لغة الضاد إلى نفسه وإلى زملائه الحريصين على حياتها حيَاةً كريمةً، ثم يتعاون على تحقيق الجواب الطبيعي على سؤاله.

إن حياة اللغة تترتب بلا جدالٍ على انتشار استعمالها كما تترتب على ثروتها المتنوعة التي تضمن لها الكرامة وزيادة الانتشار والنفوذ، فاللغة الهيروغليفية مثلاً لغة ميتة لأنها الآن غير مستعملة وأن ثروتها محدودة ومقصورة على جانب من التاريخ بعد أن اندر حُماتها فانقطعت عن مجازاة الحضارة والثقافة، واللغة الإنجليزية لغة حية في وقتنا الحاضر لأنها لسانٌ من لسانَة الحضارة الحديثة وأنها واسعة الثقافة المتنوعة وقد رعتها السياسة والعلاقات الاقتصادية والأمية في الإمبراطورية الإنجليزية وفي البلاد الموالية للراج البريطاني وفي الولايات المتحدة فأصبحت لغةً عالميةً.

إذا نظرنا إلى لغتنا العربية لغة القرآن الكريم فهي لغة مقدسة في نظر الملايين من المسلمين، ولها تبعاً لذلك كرامة بل قداسة مضمونة البقاء ما دام علم الإسلام مرفوعاً،

ولكنها بالرغم من ذلك لا يمكن أن تصبح لساناً من الألسنة العالمية بالمعنى الصحيح ولا يمكن أن تكون نابضة بالحياة القوية بدل الحياة الطويلة فقط ما لم تتنوع ثروتها بحيث تشمل جميع مرافق الحياة المشتبكة، يجب أن تكون اللغة العربية لغة علم وأدب وفن وفلسفة وسياسة واقتصاد وثقافة شاملة، غير مقصورة على مصالح قطر دون قطر، وأن يتتوفر على التأليف بها أعلام، وأن تنقل إليها أشهر التصانيف العالمية في كلّ بابٍ، بهذه الخطة وحدها تجمع اللغة بين الكرامة الصحيحة وبين الحياة القوية المستمرة، لأنّ أبناءها لن يشعروا في أيّ وقت بعجزها وضعفها ولا بفقرها، وإنما يحسّون دائماً أنها ذات ثروة مزدادة وتاريخ مجيدٍ ومرورٍ حميدٍ فيعتزون بها ويتطوّعون لنشرها ولا يرثضون عنها بديلاً.

فمع إجلالي للغة الإنجليزية المتمكنة في مصر ومع محبتي لها أرى أنه واجب حتم علينا تنفيذاً لخطتنا في حماية لغتنا الوطنية وضمان حياتها أن نجعلها — بغير قيدٍ ولا شرطٍ — لغة التعليم في جميع المدارس، وأن نتوفّر على الترجمة إليها دون انقطاع، فإننا الآن في دور يجب أن تقدّم فيه الترجمة على التأليف ما لم يكن التأليف أصلًا بالمعنى الصحيح، وهذا لا ينافي العناية بتدريس اللغة الإنجليزية وتمكن الطلاب منها لينتفعوا بها في زيادة معارفهم من المصنفات الإنجليزية.

وبديهيٌّ مما تقدّم أنني أنتصر للغة الفصحي فإنّ قواعدها ومعاجمها وذخائرها يجعلها قابلة للتوحيد في العالم العربي، أقول هذا في صراحةٍ تامةٍ لأنّي أؤمن بإمكان تهذيب لغة التخاطب تدريجيًّا حتى تلتقي واللغة الفصحي — لغة الكتابة — تبعًا لانتشار التعليم وازدياد الصحف والمجلات الشعبية، كذلك أصرّ بأنني أؤمن بواجب الحرص على خير تقاليد لغتنا الشريفة، بشرط أن لا يكون حرصاً غبيًّا يقف في سبيل الاجتهاد والإبداع، فلو لا الاجتهاد والإبداع في العصور الماضية لما بلغت اللغة العربية ما بلغته من عزة سابقة، وليس الوقوف إلا مرادفاً للفناء.

يجب علينا التبحُّر في دراسة لساننا المبين، ثم علينا بعد ذلك أن نكون محسنين إليه بإنتاجنا الصالح من ترجمةٍ وتأليفٍ، واضعينَ نصبَ أعيننا أن نذكر باستمرار عن معارفنا وأن نحسن استعمال أدواتنا اللغوية التي أتقنَّاها في خدمة الثقافة العامة، يجب على الأهمي وعلى الحكومة معًا التساند في وضع المعاجم الحديثة الكبرى ودوائر المعارف المنوّعة وتنظيم الترجمة الشاملة إلى اللغة العربية حتى يحمد لنا الجيلُ التالي هذا الصنيع الجبار، وحتى يتبعه هو بهمةٍ أجلَّ وأسَّ، وهكذا تنتقل هذه الرسالةُ الثقافية العظيمةُ

من جيل إلى جيل، وتمتد شعلتها إلى الأقطار العربية الأخرى، وبذلك نمهد للغة العربية مستقبلاً نيراً باهراً.

أما واجب المثقفين من أبناء الضاد الكاتبين نثراً أم نظمًا فواضحٌ صريحٌ، لا وهو الإنتاج في جرأة وحسن اختيار متطلعين إلى الغرب الذي سبقنا بمراحل تطلع الغيور على قوميته ولغته، إنَّ الإنجليز يفرحون ويعتُرُون بكل ما يُنْقَل إلى لغتهم من تراث العرب والصينيين واليابانيين وشتى الأمم الأخرى لأنهم يعتبرون هذا النقل بمثابة دليل جديد على عالميَّتها، فيجب على متنورينا أن لا يصغوا إلى فقهائنا الجامدين الذين يأبون أن يشحذوا أذهانَهم، وكلُّ حظهم أن يعيشوا على إحسان الأموات! وإنَّ فبأيِّ منطق يستصرخون ترجمة آثار شكسبير بينما الإنجليز لا يستصرخون ترجمة الشعر العربي القديم ورباعيات الخيام ونحوها، بل يعدُّونها — متى تُرجمت إلى لغتهم — جزءاً من آدابهم؟!

إننا أحوجُ الأمم إلى نقل الآداب والعلوم الإنجليزية والألمانية والأمرיקية والفرنسية والإيطالية بصفة خاصة إلى لغتنا، فأين العاملون؟ وهل يضرهم ما يقوله الجامدون من أنهم يسيئون إلى الأدب العربي بهذه المترجمات لأنَّ الذوق العربي لا يتمشى معها؟! أليس مما يزيد ثروة لغتنا أن ننقل إليها أرقى الأساليب الغربية في البيان نقلًا أميناً كما يفعل الغربيون مثل ذلك إزاء الآداب الشرقية؟ وكيف تتسع آفاقنا في التعبير والتفكير إذا لم ننطلي إلى آفاق غيرنا ممن سبقونا في الحضارة والثقافة؟!

هذه ملاحظاتي الرئيسية لكتابنا وشعرائنا على السواء، يجب أن تكون ببررةً بروح العصر الذي نعيش فيه، مبرهنين على أن لغتنا العظيمة قابلةً لاستيعاب جميع ثقافته وقدرته على ذلك، وبذلك نضمن لها الحياة الشاملة التي تستأهلها ونصون كرامتها وكرامتنا.

حديث الفن

ليس حديثُ القطن ولا حديثُ الشركات المالية ولا ذكرى الحرب اليابانية الروسية ولا مشاكل البلقان ولا أمثال هذه الأمور بما يُعُدُّ بمثابة ثورة أو حدثٍ خطيرٍ في عرفِ الفن، وإنما الثورةُ والحدثُ الخطيرُ أمورٌ أخرى؛ فنحن نسمع أو على الأصحّ نقرأ في الصحف الإنجليزية عن أغاني (مدام بترفلاي) منذ سنة ١٩٠٥ ونقرأ عن نبوغ الممثلين الهزليين والموسيقيين في إنجلترا حيث توجد صالات الموسيقى الباهرة، ونقرأ عن ابتداع

جورج إدواردز للرواية الموسيقية الهزلية وعن نجاح اختراعه هذا بين الإنجليز إلى حد بعيد، حتى إن روايته (فيريونيك) مُثلّتْ أربع مرات وتسعين مرّة متّوالاً، ونقرأ عن رواج مثل أغنية The Gibson Girl رواجاً مدهشاً، ومثل هذه الحوادث هي التي تعني الفن لا المشاكل السياسية وغير السياسية وإن أثارت على الفن أحياناً من طريق غير مباشر في التصوير الهزلي مثلاً كما حدث بالنسبة للمطالبات بحق الانتخاب حينما ظهرت في إنجلترا منذ سنوات قليلة مضتُ.

ويجب أن يعنينا في مصر أمرُ هذا التمثيل الغنائي المرح، فنحنُ شعبٌ يحب الموسيقى والغناء كما تشهد بذلك (دار التمثيل العربي) وغيرها وتقديسنا صوت الشيخ سلامة حجازي، حتى إننا أبینا إلّا أن نحوال روایاتِ شکسبیر إلى شبه غنائيات! فحبذا لو استغَلَّ افتتاننا هذا بالتمثيل الغنائي لإدخال هذا النوع في بلادنا ولو بتمصير هذه الموسيقى الأوروبيّة البدعة، وإن لم تُتح لي فرصةً سمعها كاملاً بل كلُّ ما سمعته منها مختارات في بعض الحفلات الأوروبيّة الكبرى بالقاهرة كانت قوية التأثير في نفسي، وعزَّزَ إيماني بها ما سمعته من بعض الوجاه المثقفين الذين زاروا إنجلترا أخيراً واستمتعوا خير استمتع بهذا اللون من التمثيل الجميل، وقد ندرج من ذلك إلى خلق الأوبرا العربية على غرار رواية (عايدة) بشرط أن تكون شعراً خالصاً، وهذا غير عزيز على همة شعرائنا الأعلم، وأخص بالذكر أستاذتنا الأجلاء مطران وشوقى وحافظ، هذا هو بعض حديث الفن، فهل يضيع هذا الحديث في مصر؟

طبقة الشعراء

لا بد أن يكون الشاعر كثيّر الانفعال يتيقظ لأقلّ شيء ويدقق في معظم الشئون، ومثل هذا الرجل هو الذي تخرج كلمته من القلب فتقع في القلب، ويستطيع أن يؤثر بما يقرضه على آية نفسٍ كانت تفهم وتعي، وليس هناك ما يحدث اليقظة النفسيّة غير كثرة (التأمل)، فهو الذي ينتقل بصاحبـه إلى ما فوق السماسـكـين! هناك يقدر أن يشرف على هذا الكون فـيمـثلـه أحسن تمثـيلـ، ويصـورـه أجملـ تصـوـيرـ.

ولكن ماذا يدفع النفوس البشرية إلى دقة النظر والفحص؟ أليس ما يحيط بها من الضيق الشديد والأزمات القوية التي تدفعها إلى البحث عن طرق ملاقاتها؟ لذلك كان من البديهي المعقول أن الطبقة التي يخرج منها معظم الشعراء هي الطبقة الوسطى أو التي أقل منها مرتبة بلا نزاع، والدليل أن الرجل إذا شبّ منها فإنه يتربى أحسن

تربيّة للعنایة التي يصرفها والداه أولاً وهي طبیعةُ هذا النوع من الأفراد، ولما تقع عليه عيناه من الحوادث الجمة التي يستفيد منها بخبرته أفضـل النصائح الغالية والعتبر فيقدر على وصفها ويكون دائمـاً قوة عاملة مفكرة تناـي عن الشـر، ولا تنظر إلا عيون الطبيـعة فتتـاجـيان وتحـبـيان وتعـطـفـان على بعضـهما، وحسبـك أن تعلم أنـ أباـ تمام الشـاعـر المشـهـور كان فقـيرـاً يـسـقـي بالـجـرـة في جـامـع بمـصـر وما زـال يـأخذ بـأـسـبابـ الـعـلمـ حتى وصلـ إلى ما وصلـ إـلـيـهـ، وأنـ فـكـتـورـ هوـجـوـ شـاعـرـ الفـرـنـسـيـسـ وـحـكـيمـهـ الكـبـيرـ لمـ يـكـنـ منـ أـهـلـ الـرـيـاـشـ وـالـسـعـةـ بلـ زـدـ عـلـىـ ذـلـكـ أـنـ كـانـ عـاصـمـاـًـ وـصـلـ إـلـىـ درـجـةـ رـفـعـتـهـ باـجـهـادـهـ وـفـطـنـتـهـ، وـماـ يـمـنـعـ الغـنـيـ العـظـيمـ عنـ الوـصـولـ إـلـىـ مـنـزـلـةـ الشـاعـرـ إـلـاـ عـنـايـتـهـ بـلـذـتـهـ الجـسـمـيـةـ أـكـثـرـ مـنـ عـنـايـتـهـ بـلـذـتـهـ النـفـسـيـةـ وـانـخـدـاعـهـ بـالـظـواـهـرـ الـكـاذـبـةـ وـفـسـادـ تـرـبـيـتـهـ فيـ الـغـالـبـ، وـلـوـ تـنـاـوـلـ الشـعـرـ فـإـمـاـ أـنـ يـكـونـ وـاحـدـاـ مـنـ اـثـنـيـنـ: رـجـلـ شـدـدـ عـنـ ذـاكـ الـقـيـاسـ لـشـهـامـةـ نـفـسـهـ وـعـلـوـ آـدـابـهـ وـحـسـنـ خـلـقـهـ فـيـزـيـدـ الشـعـرـ جـلـلاـ عـلـىـ جـلـلـ، أوـ مـحـبـ لـلـأـدـبـ يـقـولـ مـاـ يـقـولـ طـمـعاـ فيـ الـبـلـاغـةـ وـهـوـ فيـ الـغـالـبـ لـاـ يـؤـثـرـ نـفـسـهـ إـلـاـ بـمـاـ صـدـرـ حـقـيقـةـ عـنـ اـنـفـعـالـ، وـالـشـعـرـ مـاـتـلـ فيـ كـلـ نـفـسـ وـمـطـبـوـعـ فيـ كـلـ قـلـبـ بـشـريـ غـيـرـ أـنـ صـاحـبـهـ عـاجـزـ عـنـ بـيـانـهـ وـوـصـفـهـ فيـ التـرـكـيـبـ الـلـائـقـ بـهـ وـتـأـديـتـهـ نـطـقـاـ، وـلـقـدـ تـرـىـ فيـ كـثـيرـ مـنـ الـعـبـارـاتـ وـلـوـ كـانـتـ مـنـ أـفـوـاهـ الـعـامـةـ خـواـطـرـ وـمـعـانـيـ شـعـرـيـةـ مـبـعـثـاـ الـطـبـعـ وـرـائـدـهـاـ السـلـيـقـةـ، وـلـاـ يـكـونـ الـمـرـءـ ذـاـ قـوـةـ فـكـرـيـةـ تـسـتـبـطـ التـشـبـيـهـاتـ الـغـرـبـيـةـ مـاـ لـمـ يـكـنـ مـتـجـرـدـاـ مـنـ ذـلـكـ التـوـبـ الـكـثـيـفـ: تـوـبـ الـمـادـةـ، وـلـاـ يـنـزـعـهـ عـنـ إـلـاـ أـدـبـ يـفـيـدـ وـعـلـمـ يـنـفعـ، وـنـظـرـةـ صـادـقـةـ إـلـىـ الـوـجـودـ يـمـيـزـ بـهـاـ بـيـنـ الـبـاطـلـ وـالـحـقـ، وـيـفـتـحـ بـابـ فـكـرـهـ الـمـغلـقـ فـيـقـفـ عـلـىـ مـنـاهـجـ الـفـضـيـلـةـ الـتـيـ يـحـثـ عـلـىـ اـتـبـاعـهـاـ وـيـدـرـيـ بـمـهـبـطـ الرـذـيـلـةـ فـيـنـيـهـ الـوـجـدانـ إـلـىـ عـوـاقـبـهـاـ السـيـئـةـ.

رعاية الشعراء

نـحـقـرـ الـآنـ فـكـرـةـ التـكـسـبـ بـالـشـعـرـ عـنـ طـرـيـقـ الـمـائـحـ الصـنـاعـيـةـ لـلـمـلـوـكـ وـالـوـلـاـةـ وـالـأـغـنـيـاءـ، وـلـاـ نـقـبـ مـنـ شـعـرـ الـمـدـيـحـ إـلـاـ مـاـ تـمـلـيـهـ الـعـاطـفـةـ وـالـفـكـرـةـ السـامـيـةـ، وـقـدـ نـعـيـبـ حـتـىـ عـلـىـ مـثـلـ الـمـتـبـيـ اـتـصـالـهـ بـسـيفـ الـدـوـلـةـ فـضـلـاـ عـنـ اـتـصـالـهـ بـكـافـورـ ثـمـ انـقلـابـهـ عـلـىـ كـافـورـ وـهـجـائـهـ إـيـاهـ أـقـبـ الـهـجـوـ، وـلـكـنـ مـنـ إـلـيـاصـافـ لـشـعـراءـ الـعـرـبـيـةـ الـمـتـقـدـمـينـ أـنـ نـشـيرـ إـلـىـ أـنـ زـمانـهـ غـيـرـ زـمانـاـ، وـأـنـ مـعـايـرـهـمـ الـخـلـقـيـةـ غـيـرـ مـعـايـرـنـاـ، وـأـنـهـمـ لـمـ يـكـونـواـ وـهـدـهـمـ الـذـينـ يـتـلـمـسـونـ السـادـةـ الـأـنـصـارـ لـحـمـاـيـةـ أـدـبـهـمـ وـصـيـانـةـ رـزـقـهـمـ، فـالـمـعـرـوفـ أـنـ مـعـظـمـ الـشـعـراءـ الـإنـجـليـزـ مـدـيـنـونـ بـإـنـتـاجـهـمـ الـمـتـازـ لـمـلـئـ ذـلـكـ التـشـجـيعـ وـالـحـمـاـيـةـ، فـهـذـاـ شـكـسـبـيرـ نـفـسـهـ لـمـ يـنـلـ أـيـ

حظوة لدى القصر إلا بفضل وساطة إيرل سواثامبتون الذي كان يرعاه وقد أهدى إليه شكسبير فيما بعد ما أهدى منأشعاره في أسلوب نعتبره الآن منتهى الغلو في التقدير، وحتى بعد العهد الإليصاباتي بزمن طويل بقيت هذه العادة ملازمة للشعراء والأدباء، مثل ذلك جيمس طومسون (١٧٠٠-١٧٤٨م) الذي نظم (الفصول) فقد كان يواجه الماجاعة في مدينة لندن لولا أن أنقذه منها «لورد نبيل»، ولم يتل على قصيده (الشقاء) – وهي الجزء الأول من كتابه الشعري المومى إليه – ثمناً لحق الطبع غير ثلاثة جنيهات وثلاثة شلنات، ولكن اللورد وذنقتون الذي أهدى إليه الديوان نفعه بواحد وعشرين جنيهًا فحقق تأميه فيه.

وكم سعى دريدن عبّا للحصول على رعاية السير تشارلس بكرنج (وكان ابن عم لأوليفر كرومويل)، وأخيراً نجح في الحصول على رعاية إيرل بركشير الذي كان له نفوذ عظيم في عالم الأدب، وبلغ من نجاحه أنه تزوج من ابنة الإيرل أخيراً.

وكان لحسن تقدير السير وليم تيرنبل الأثر الطيب في نفس الشاعر بوب فشجعه على طبع ديوانه، وكذلك كان للسيد والش هذا الأثر الطيب في نفس الشاعر وكان السير تيرنبل سياسياً ممتازاً، كما كان السيد والش من أصحاب الأرضي البارزين، وكان والش يوجه إلى بوب مثل هذا التقدير: «إنني لا أعرف أحداً له مثل ما لك من الأهلية لمضارعة ملتون! وليس من التملق مطلقاً أن أقول إنَّ فرجيل لم ينظم شيئاً بمثل هذه الإجادة في سنِّه»، ولكنَّ هذا التشجيع برغم قيمته لم يكن لينفع الشاعر مثلاً كانت تنفعه المعاوناتُ المادية.

وكانت الخطوة الأولى التي خطها جوزيف أديسون نحو الشهرة والحظ رعاية اللورد جودولفين له على أثر إعجابه بقصيده عن «معركة بلنهائم» فعرض عليه منصباً حكومياً وأخيراً بلغ أديسون منصبَ الوزارة.

ولولا مساعدة بيرك السخية للشاعر كراب لما كان له مآل غير الانتحار، فقد وفد على لندن لا يملك غير ثلاثة جنيهات وحزمة من المخطوطات فلاقت الماجاعة وجهها لوحة، ولم ينقذ أدبه سوى أريحية بيرك.

فلا عجب بعد كلّ هذا إذا تدفَّق أولئك الأدباء النابغون البائسون وأمثالهم بعبارات الثناء المنمقة بل بعبارات العبودية لمن يديرون لهم بحياتهم وحياة أدبهم، وليس من الإنصاف أن نؤاخذهم بل علينا أن نؤاخذ بيئاتهم الجامدة.

كذلك كان شأن أدباء العرب بل شأن نفر غير ضئيل من أدباءنا النابهين أمثال: محمد حافظ إبراهيم ومحمد السباعي ومحمد إمام العبد، فإنَّ شكوكهم الصارخة من الجمهور شكوك صادقةٌ محققةٌ، وليس لنا أن نلومهم أقلَّ اللوم بل علينا أن نلوم أنفسنا، وسيأتي يومٌ تقدِّر فيه الأمة فضل هؤلاء الأدباء النابهين، ولكن أرجو أن لا يكون ذلك بعد زمنهم، فقد وجد أدباءُ الإنجلiz مَن ينصفهم ذلك الإنصاف في القرن الثامن عشر وأوائل التاسع عشر فأحرى بنا أن لا نخذل أدباءنا في القرن العشرين.

التربية الوطنية

ليس أهمُّ عناصر التربية الوطنية المصرية أن نعلم حدود وطننا ومجملَ تاريخه، وكيف نُحَكِّمُ الآن، وما هو مجلس الشورى وما هي الجمعية العمومية، وما هو نظام الإدارة والتعليم والفلاحة في بلادنا، وما إلى ذلك من المعارف القومية التي تربينا بالماضي والحاضر والمستقبل، وإنما أهمُّها في نظري أن ندرك أنَّ المصريين جميعاً شعبٌ واحدٌ هو الشعب القبطي أي المصري، فليست كلمة «قبطي» إلا ترجمة كلمة Aegyptus اللاتينية وهي إغريقية أصلًا، فهي تسمية لطائفة بعينها، وكان النبي ﷺ أول منْ دعا المصريين من بين العرب بهذه التسمية في رسالته الشهيرة إلى المقوس، هذه هي الحقيقة الثابتة تاريخياً وعلمياً، وليس ما ذهب إليه الباحثة أحمد زكي بك سكرتير مجلس الناظار في خطابه الذي ألقاله في يوم الجمعة ٢٧ مارس سنة ١٩٠٨ بدار التمثيل العربي وقد حوى ما حوى من الخطأ العجيب حيث أشار إلى أنَّ كلمة «قبطي» هي نسبةٌ محرَّفةٌ إلى «قطط»، وهو خطأً واضحًّا يدهشني وقوعه من البك الصديق العلامة، ولعلَّ ما وجَّهه إليه الأثري الكبير المسيو ماسبرو من تصحيح صريح قد أقنعني بخطئه.

هذه هي أهمُّ نقطةٍ في التربية الوطنية يجهلها المصريون أو معظمهم، فنحن جميعاً أقباط، وأغلبيتنا مسلمةٌ بحكم فتح العرب لمصر (ولم يكن عدد الفاتحين إلاآلافاً قليلاً)، والأقليةُ مسيحيةٌ، ولا شكَّ في أنَّ الجامعة الإسلامية جامعةٌ مقدَّسةٌ لدى الأغلبية، كما أنَّ مجد العرب وسيرتهم وفتواهاتهم حبيبةٌ إلى نفوسهم، كذلك شأنَ المسيحيين المصريين بالنسبة لمجد المسيحية وتراثها وأعلامها، ولكن يبقى بعد كلِّ هذا أنَّ مصر يسكنها شعبٌ موحدٌ في دمه وعاداته وأخلاقه بالرغم من اختلاف الدين، وأنه - بعنصريةٍ - جديرٌ بأن

يحرص على الأخوة الوطنية كلَّ الحرص، وأهلُ لأنْ يُعنى كلُّ من عنصرِيه بصالح الآخر وهمومه وأماله وأن يحرص على كرامته وأن يساعد في استثمار مواهبه لخيره ولخير الوطن، إذ بغير ذلك تتنفي الأخوة الوطنية، والشعبُ الذي يجهل معنى الأخوة الوطنية مبدأً وتطبيقاً لا يفهم معنى التربية الوطنية، ولا يُعدُّ أهلاً لأن يستقلَّ بإدارة أموره ولأن يكتسب احترام العالم المتmodern، وقانا الله مثل هذه العاقبة.

فظائع الحروب

أنشأ السيد كارل شوروز مقالاً بليغاً في إحدى المجالات الإنكليزية تكلم فيه عن واقعة جتسبرج، وقد رأينا أن ننشر شيئاً مما كتبه في وصف ما يراه الناظر بميدان القتال في اليوم الثاني لحدث إحدى الواقائع، قال: لا أصبح ولا أبشع من النظر إلى جثث القتلى في ساحة الحرب وقد لبوا يوماً أو أكثر قبل أن يذوقوا حتفهم عرضةً لأشعة الشمس المحرقة والهواء الحار، وقد تنكرت ساحتهم فانتفت وجوهُهم واصطبغت بالسواد، وبرزت أعينهم وصارت ثابتة في مكانها لا تتحرك، وتبدل هيتهم حتى بدوا عن أن يُميّزوا ويُعرّفوا، وقد انفرد بعضُهم وبقي غيرُهم مرتبين صفوفاً، ووقع آخرون بعضهم على بعض فكانوا أكوااماً، وبدت على آخرين هيئةً من يريد الراحة بالصلح وقد رُفعت أيدي فريق منهم، وظهر آخرون في صورة الجلوس وأخذ نفر يركعون، وبقي بعضهم ينبش الأرض بأظفاره، وقد تشوّه كثيرون تشوهًا منكراً بينما كانت الحرب شديدة الوطيس، وملك المُنون يرفف فوق الرعوس.

امتلأت الديارُ ومحابسُ الحيوانات والمزارعُ بالأئن، ووضعت المناضد في فضاء الأرض، ومكث الجرّاحون وأكمامهم مرفوعة إلى مرافقهم، وسواudem المكشوفة وكذلك قطيلاتهم الكتانية مخضبة بالدماء، وهم – إلا قليلاً منهم – قابضون على أسلحتهم بأسنانهم بينما يكونون مهتمين بمداواة جريح راقد فوق المنضدة أو على مكان آخر، أو تكون أيديهم مشتعلة بعمل ما، وهناك من خلفهم بركُ الدماء وبجانبها أكواماً من السواعد والأرجل المقطوعة مما يزيد ارتفاعه في بعض الأحيان عن قامة الإنسان.

الجريحُ راقد على المنضدة وهو غالباً يصبح مما يقادسيه من الألم فيخفُّ إليه الجراح ويفحص بسرعة جرحه ثم يشرع في بت العضو الذي يؤذيه ويشير إلى الخدم بالاستعداد لإحضار آخر، فيخرج سلاحه من «بين أسنانه» التي كان قابضاً عليه بها حين كانت

يداه مشغولتين، ويمسحه بخفة مرة أو مرتين في قطيلته^١ الملطخة بالدم، ثم يبدأ بالبتر، فإذا انتهى من عمله نظر إلى خلفه وتنهى تنهى كثيراً صادرًا من أعماق فؤاده ثم نادى: «غيره ...»

ويلفت نظرك أن ترى الجراح – وقد مضى عليه زمن طویلٌ وهو يشتغل – نازعاً سلاحه من يده قائلاً (والدموع الغزيرة تنهل من عينيه) إنه لم يعمل عمله بثبات فإن ما يشاهده تعجز عن رؤيته طاقة البشر! وترى كثيرين ممن جرحوا من المجاهدين يتحملون آلامهم وهم سكوت بجلد وسكون وجُبُّهم متجمدة وأعينهم دامية ثم يصل إلى أذنيك صدى أنين من فؤاد كليم، وأصوات من الألم منكرة تشقّ الفضاء وصرخ يائس قاطن يقول: «أيها اللورد! ... «أيها اللورد!»^٢ أو «دعني أموت!» ثم تسمع أصواتاً ضئيلة تردد وتقول: «أمي!» أو «أبي!» أو « وطني!»

من قلم مصرى

أصدرت مطبعة أم عباس بالقاهرة كتاباً صغيراً بهذا العنوان باللغة الإنجليزية للأديب الشاعر علي فؤاد طلبة وهو نجل المغفور له طلبة عصمت باشا من أقطاب الثورة العربية.

مؤلف هذا الكتاب المدرسي من طلبة مدرسة الحقوق الخديوية بمصر، أخرجه بناءً على اقتراح زملائه الطلبة وقد جمع فيه نجباً من كتاباته المدرسية والصحفية على نحو ما فعلت في الجزء الأول من (قطرة من يراع)، ولكنه كان أكثر توفيقاً مني في دقة اختياره ووجازته بينما أني لجأت إلى التوسيع، فجاء كتابه على صغره دسمًا بموضوعاته القيمة المنوعة، ولئن كان الغرض الأول منها فائدة الطلبة الإنسانية فإنَّ مزاياها الأدبية أبعدُ من ذلك.

وقد كتب له السيد فوجهان وايلد مقدمة مدرسية بد菊花ة تناول فيها كيفية تعلم اللغات الأجنبية قراءةً وسماعاً وكتابةً، وهذه المقدمة بعيدةٌ عن التقارير الطفولية التي اعتدناها حتى في كتب شيوخنا، وفيها الكثير من الآراء الصائبة والنصائح الغالية ليس

^١ القاتلة: قطعة من كساء ينشف بها الماء وهي الفوطة عند العامة (المنجد).

^٢ بمعنى أنها رب.

أقلها توكيده العناية بدرس الموضوع وتقسيمه وتحديد نقاطه قبل تناول القلم للكتابة، وبذلك يتيسر ربط الموضوع بعضه ببعض في وحدة جامعة، وهو ينصح الطالب حينما يكون في شك أن لا يستعمل إلا أبسط الألفاظ وأقصرها متجنبًا الكلمات التي لا لزوم لها، بحيث إذا كفت كلمة واحدة للتعبير عن المعنى المراد فمن الخطل استعمال كلمتين، كذلك كان من الخطأ تكرار اللفظ أو التعبير على وتيرة واحدة، إن الكتابة في ذاتها فنٌ والفنٌ موهبة، وغاية ما تؤدي إليه القواعد الموضوعية صقله وتهذيبه، وخير ما يُنصح به الكاتب أن يكون في ذهنه فكرةً ناصعةً جليةً عن موضوعه أولاً ثم يعبر بعد ذلك عنها في لغة سمححة بسيطة تجعل منها وحدة متماسكةً لا شوائب فيها ولا قشور من التكرار والثرثرة والتعقيد والحدقة، ولئن لم تكن موضوعات هذا الكتاب نماذج للكمال الإنسائي فإنها — كما قال السيد فوجهان وايلد — جيدة، وشاهد ماثل على نتائج العناية بالتحصيل الأدبي.

وبعد هذا تعيننا من هذا الكتاب الاعتبارات الآتية: (١) براءة المؤلف في اللغة الإنجليزية التي تعلمها في مسقط رأسه مدينة كولمبو بجزيرة سيلان تعلمًا فطريًا ثم مدرسيًا، فتفوق بذلك على زملائه المصريين تفوقًا ظاهراً. (٢) لباقيه ورجاحته في اختيار نقط موضوعاته، وهذا بلا شك من آثار تربيته الإنجليزية أثناء إقامته الطويلة في سيلان، ولا ضير علينا من الوجهة الوطنية في الاعتراف بهذه الحقيقة. (٣) نضوج ذوقه الأدبي عن أذواق كثيرين من زملائه المصريين الذين لم تُفتح لهم مثل ظروفه، ويكفي المقارنة بين كتابه وبين كتب الإنشاء العربية السمححة التي يُرْهقُ بها الطلبة أيمًا إرهاق. (٤) حينه إلى مسقط رأسه في قصيدة وداعه له حينما ارتحل عنه إلى مصر في سنة ١٨٩٧م، وشعوره بأنه إنما يقصد إلى بلدٍ أجنبيٍ لا إلى وطن أهله وأجداده، وهذا الشعور الصادق قمني بأن يجعلنا نحترم إخلاصه الأدبي الذي لا مواربة فيه ولا تصنُّع، إذ إنه يطابق الحقيقة الوجدانية تمام المطابقة ويدركنا بقول الشاعر العبرى ابن الرومي:

مَارِبُ قَضَاهَا الشَّبَابُ هُنَالِكَا عَهُودُ الصَّبَابِ فِيهَا فَحَنُوا لَذِكَا لَهَا جَسْدُ، إِنْ بَانَ غُورِرَ هَالِكَا	وَحِبَّ أَوْطَانَ الرِّجَالِ إِلَيْهِمُوا إِذَا ذَكَرُوا أَوْطَانَهُمْ ذَكَرُهُمُوا لَقَدِ الْفَتَنُ النَّفْسُ حَتَّى كَانَهُ
---	---

ولا مشاحة أنَّ الأديب علي فؤاد طلبة ذو موهبٍ كفيلة برفعه منزلته إذا ما توفرَ على خدمة الأدب في المستقبل، وإن كنا نشكُ في إمكان ذلك ببلادنا حيث لا يعصم الأدبُ الأديبَ

مختار المنشور

من العزي والجوع، وإنني ألاحظ بسرور إخلاص هذا المؤلف الناشر الناظم، والإخلاصُ من أهمّ أركان الأدب، وأعتقدُ أنه كفؤٌ في المستقبل للتأليف الأدبي الناضج ولنقل روائع آدابنا إلى اللغة الإنجليزية وفي مقدمتها نفائس الشعر العربي بين قديمه وحديثه.

مختار المظوم

النيل العظيم

لقد جئت كالأمل المنتظر
ولا من متابع هذا السَّفْرُ
يَبْتُ العناء وروح الضَّجَرُ
إذا ما حُرمنا الوفِيَّ الْأَبْرُ
رأَتْ فِيكَ ذَوْبَ شعاع القمرِ
بِهَا النَّضَارِ وَهَذِي الصُّورُ
فَكُمْ فِيكَ مِنْ أَلْقِ مُدَّحِرٍ
وَتُلْقَى إِلَيْنَا فَلَا تُحْتَرَرُ
وَكَيْفَ وَأَنْتَ رَسُولُ الْقَدَرِ؟
وَرُوحُ لَازِرِيسَ لِمَّا احْتَضَرَ
تَهِيمُ بِهَا الرُّوحُ قَبْلَ الْبَصَرِ
وَلَا غَرُو إِنَّ الْهَتَكَ السَّيَرُ
وَنَاجَاكَ كُلُّ فَوَادٍ شَعْرُ
حَنِينَ الْخِيَالِ لَنَا وَالْفِكْرُ

أيا وافداً مِنْ «جبال القمر»^١
ولم تشکِّ مِنْ عَقبَاتِ الطَّرِيقِ
وبَعْضُ الَّذِي جُزْتَهُ كُلُّهُ
فَمَا كُنْتَ إِلَّا الْوَفِيَّ الْأَبْرُ
لَعَلَّ الْأَسَاطِيرَ فِي وَصْفَهَا
وَإِنْ كَانَ الشَّمْسُ فِيكَ اسْتَقْرَرَ
تَفِيضُ عَلَيْنَا بِفِيَضِ الْحَيَاةِ
وَكُمْ فِيكَ مِنْ نِعْمَةٍ تَسْتَعْزِزُ
وَكَيْفَ وَأَنْتَ صَمِيمُ الْحَيَاةِ؟
وَفِيكَ لَإِيزِيسِ رُوحُ الْحَنَانِ
فَأَنْبَتَ هَذِي الْجِنَانَ الْلَّوَاتِي
فَلَا يَدْعُ إِنْ عَبْدَتَكَ الْقَرْوَنُ
وَلَا بَدْعَ إِنْ قَدَّسْتَكَ الْفَنَوْنُ
وَحَنَّتَ إِلَيْكَ غِرَاسُ الْحَقْوَلِ

^١ إشارة إلى الأسطورة الشهيرة عن منابع النيل.

وهذى الرمال وهذا الحجرْ
ويا أصلها للثرى والبشرْ!

وغنت لك المهج الباسماتْ
تساوقاً بحّك يا ابن الحياةِ

قصر الجزيرة

فللديار كما للناس وجدانْ
وناطق بالفارخار الجمْ مُزدانْ
بالدَّمْع، وَهُوَ أمَام النهر ظمانْ
فيهِ، ولا تُسْعِفُ الآذانُ ألحانْ
كانت تُرْتَبْ حُسناً للألى كانوا
ما عاش فيهِ، وللأحزانُ ألوانْ
كأنَّ رشاشها شعرٌ وتأنانْ
وكم بجنباتها قد صيدَ غزلانْ
عَبْ الشَّبابِ كأنَّ الحبَ جنَانْ^٢
لم ترثكَ اليوم أطيارُ وأفنانُ
كما تيَّتمَ بَعْدَ البَيْن لهفانْ
لحسنهنَّ به يهواه إنسانْ
فرزدنَ إتقانَ فنَّ فيهِ إتقانْ
وكم رقصنَ فماد الفُلُّ والبَانْ
حتى فُجِعْتَ فهنَّ بَعْدَ مَنْ هانوا
وأينَ من مجمع الإنناس (غمدانُ)
أو عزُّ (قرطبة) في حكم من دانوا
أشجي الرثاء الذي ما فيه بهتانْ

قف بالجزيرة وازْقُبْ حالَ مَنْ بانوا
زالوا وما زال باقٍ من مآثرهم
بكى طويلاً وجاري (النيل) يُسعفهُ
في وحشة الصَّمَت لا الأنوار ضاحكةُ
وللنَّدى من دُموع الفجر مُذكرُ
وللهوى زفَرَةُ أذوتْ بحرقتها
وللعيون رشاءً مَنْ تفجُّرها
فكِم لحاظِ رأتْ فيها محسنةَا
وكم صُدُورِ تجلَّتْ ثمَّ بـلـهـا
يا قصرُ لا كـنـتْ صـدـاحـ الجـنـانـ إذاـ
والـحـورـ فيـ غـرـيـةـ طـالـتـ وـفـيـ جـزـعـ
مرـرـنـ يـسـأـلـ بـاكـيـ الـحـسـنـ هـلـ أـثـرـ
فـكـمـ جـرـنـ ذـيـلـ الـوـشـيـ عـاطـرـةـ
وـكـمـ سـطـعـنـ وـكـمـ دـاعـبـنـ كـلـ سـنـىـ
كـسـيـنـ حـسـنـكـ حـسـنـاـ لـفـنـاءـ لـهـ
وـأـيـنـ (إـيـوانـ كـسـرـىـ) مـنـكـ فـيـ عـجـبـ؟ـ
أـوـ (قـصـرـ جـعـفـرـ) فـيـ لـذـاتـ مـبـدـعـهـ
لـتـنـشـدـ الـيـوـمـ أـطـيـارـ مـعـذـبـةـ

^٢ الجنان: البستانى.

صِدْقًا، وَلَكِنَّ ذَكْرَى الطِيرِ أَشْجَانُ
وَالْعَيْنِ يَجْذِبُهَا مِنْ فِيكَ تَحْنَانُ
مَا لَا يَزَالُ بِهِ لِلْحُسْنِ إِحْسَانُ
مَشْيَ الْعَرْوَسِ لَهَا الْأَقْمَارُ خَلَانُ
وَفَضَّضَتْ مَا رَأَاهَا وَهُوَ جَذَانُ
عَلَى الزَّمَانِ الَّذِي جَادَتْهُ أَزْمَانُ؟
وَكُلُّ مَقْصُورَةٍ لِلْخَلْدِ بِسْتَانُ
وَكُلُّ مَا غَابَ أَتْرَاحُ وَأَحْزَانُ
جَلَالُهُ الْمَلْكُ وَاسْتِرْضَتْهُ تِيجَانُ؟
وَأَنْتَ مِنْ حَسْنَهَا الْمَغْرِيْكِ فَتَانُ؟
كَأَنَّهَا فِي سَقَامٍ مَا لَهُ آنُ؟^٣
وَلَا تَثْنَتْ بِرَاحِ الرَّهْرِ أَغْصَانُ
وَلَا الْغَرْوُبُ لَهِ تِبْرُّ وَمَرْجَانُ
يَسْتَجْمِعُ الْأَنْسَ أَصْوَاءً وَيَزْدَانُ

كَمْ مِنْ أَنْيَنٍ لَهَا مَا كَنْتُ أَحْسَبُهُ
الْقَلْبُ يَخْفُقُ تَحْنَانًا لِمَسْمَعِهَا
وَبِالسَّنِيْيِّ مِنَ الْحَصْبَاءِ مِنْ قُبْلِ
فَكُمْ مَشَتْ غَانِيَاتٌ فَوْقَ سَاحِتَهَا
فَذَهَبْتُ كُلَّ مَا مَسَّتْ إِذَا خَطَرْتَ
أَيْنَ الْلِيَالِيِّ الَّتِي جَادَتْ بِنَفْحَتِهَا
وَكُلُّ نَافِذَةٍ دُرِّيَّةٍ سُطِعَتْ
وَكُلُّ مَا مَرَّ فِيهَا الصَّفُوْجُ أَجْمَعَهُ
أَيْنَ الْجَمَالُ الَّذِي دَانَتْ لِعَزَّتِهِ
أَيْنَ الطَّبِيعَةُ لَا تَأْلُوكَ مِنْقَبَةً
مَا بِالْهَا عَبَسْتُ مِنْ بَعْدِ بَهْجَتِهَا
فَلَا النَّسِيمُ رَقِيقٌ فِي مَدَاعِبِهِ
وَلَا الشَّرْوُقُ كَرِيمٌ مِنْ جَوَاهِرِهِ
وَلَا (الْمَقْطَمُ) عَبْرَ (النَّيلِ) مَنْتَعِشُ

* * *

فَإِنَّ حَالَكَ لِلتَّارِيْخِ عَنْوَانُ
وَلَمْ يَزِلْ ذَكْرُهُ دِينُ وَإِيمَانُ
لَكَنَّ دَمْعِيَ عَلَى الْعُلَيَاءِ هَتَانُ
مُلْكًا، وَكَانَ لَهُ بَأْسُ وَسُلْطَانُ
مِنْهُ عَلَى (النَّيلِ) أَعْلَامُ وَأَعْوَانُ
وَقَدْ يُهَدُّ مِنَ الإِسْرَافِ نَشْوَانُ
مِثْلُ الْأَنَامِ، وَلِلْحَسَادِ عَدَوَانُ
كَمَا يُثْبِيُ عَلَى الإِحْسَانِ نَكْرَانُ

يَا قَصْرُ بُحْ بِالَّذِي حَجَبْتَ مِنْ سِيرِ
قَدِ عَشْتَ تَاجًا لِمَجِدِ كُلُّهُ عَبْرِ
مَا جَئَتْ أَنْدَبُ فِيكَ اللَّهُوْ مَنْدَرًا
مَظَاهِرُ لِجَلَالِ سَاسَ صَاحِبَهُ
لَهْفِي عَلَى مَجِدِ (إِسْمَاعِيلَ) مَزْدَحَمًا
بَنَى بَنَاءً تَغَالَى فِي جَلَالِهِ
فَلِلْمَمَالِكِ حُسَادُ عَلَى عِظَمِ
جَازُوا تَفَانِيهِ فِي الْعَمَرَانِ عَنْ شَفَقِ

* * *

٣ الآن: الوقت المحدود.

فإنَّ روحَكَ للأرواحِ ريحانُ
كما يهُشُ إلى الفنانِ فنانُ
وفي سكونكِ تفكيرٌ وكتمانُ
فإنَّ غايةَ دمعِ المرءِ أوطانُ

والليومَ يا قصرُ مهما بنتَ مكتئبًا
تهُشُ بعد ائتنايسِ عاشقًا أدبيًّا
وفي ظلالكِ لي حزنٌ يساورني
أنتَ الأحقُّ بدمعيِّ من (طلَيْطَلَةً)

* * *

عشتمْ وعاشت بكمْ (مصرُ) وإخوانُ
حجاً لجيِّل له في شأننا شأنُ
فابنوا من البرِّ ما يخشأه سلوانُ
فلن يغالي بها في الجهد عرفانُ
إنَّ الحياة تجاربٌ وبنيانُ

ويا شبابَبني (مصر) ونعمتها
لي وقفَة نائبًا عنكم على ظماءٍ
فإنَّ ذكرتم كتذكاري مآثرهُ
له حقوقُ علينا في مفاحرنا
وما الحياة بتذكارٍ بلا عملٍ

نجمة من الشعر

دلالُ الغواني لقلبي أسرْ ووجدي وذلي دفينُ الآخرْ
فكيف الرجالُ؟
وفيَم الشفاءُ؟
وما لَي دواءُ
وأين المفترُ؟

عيونُ سبتي ولحظُ سحرٍ وحسنُ دعاني لقتلي وفرْ
فهذا الكميُّ
وذاك القويُّ
ودمعي السخيُّ
ولا من شكرٍ

أخافُ الجمالَ وأخشي الخَرْرَ وأهوى ضعيفًا قساً ما ائتمرَ
عزيزَ المنايِّ
جسيمَ الملايِّ

ربِّيْبَ الْجَمَالِ
كَثِيرَ الْخَطْرِ!
دعوني فحسبي الجفا والسهر وخلوا حبيبي أثيم النظر
فروحـي فـداهـ
وـملئـي سنـاهـ
إـذا مـا أـراهـ
فـصـدـري المـقـرـ!ـ
كـفـانـي لـلـوـع طـفـا وـاسـتـعـرـ وـأـنـسـ تـولـى وـصـفـو عـبـرـ
فـجـسـمـي يـرـدـ
وعـقـاءـي يـوـدـ
وـحـبـي يـصـدـ
وهـذـا اـنـتـصـرـ
دعوني، فـكـيف الـوـفـاء اـنـدـثـرـ؟ـ لـصـوتـ الحـبـيب بـسـمعـي أـثـرـ
وـمـاـذـا عـلـيـ
وـطـهـري لـدـيـ
وـفـخـري إـلـيـ
سـلا أـم ذـكـرـ؟ـ
أـمـالـكـة الـقـلـبـ أـنـي يـقـرـ سـنـاكـ فـإـنـي مـطـيـعـ مـقـرـ
فـرـقـي لـحـالـيـ
وـحـيـي خـيـالـيـ
فـمـنـ ذـا مـثـالـيـ
حـمـيـدـ السـيـرـ؟ـ
لـأـنـتـ النـسـيـمـ عـلـى الزـهـرـ مـرـ وـأـنـتـ النـعـيـمـ اـخـتـفـى مـا ظـهـرـ
فـلـا تـجـعـلـيـنـيـ
وـحـقـ الـعـيـونـ
كـمـنـ فـي جـنـونـ
سـما لـلـقـمـزـ!

والحسنُ قاسٍ والغرامُ قديرٌ
ودليلُ قلبي نفحةٌ وعبرٌ
بخفٍّي أسرارِ الجمالِ خبيرٌ
رحلَ الهوى فرحلتُ في أثرِ الهوى
وحسرتُ عيني من بهيٌ ضيائها
فرأيتها عرفَ السبيلَ كأنَّما

مملكة الحسن

(وصف جغرافي)

أَفْدِيكِ بِأَطْيِبِ نَفْسِي	وَأَفْكِرِ بِأَعْذِبِ حِسْيِ
فَلَأْنِتِ الْيَوْمُ وَأَمْسِي	وَغَدِي وَسُلَافَةً كَأْسِي

* * *

وَأَنَالُ الْحَظَّ بِوَصْفِي	مَرَآكِ الشَّهْدَ وَقَطْفِي
فَدِعِي وَحِيَاكِ رَشْفِي	يُهْدِي لِي الرُّوحَ وَيَشْفِي

* * *

وَصْفِي لِسَنَاكِ الْحَالِي	وَصْفُ اللِّهِ الْمُتَعَالِي
وَغَرَامِي فِيكِ وَحَالِي	صَلَواتُ الْعَبْدِ التَّالِي

* * *

وَأَرِي بِمَحَاسِنِ جَسِيمِكْ	مَا شَاءَ الصَّانِعُ بِاسْمِكْ
جَمْعَ الإِبْدَاعَ بِرَسِيمِكْ	وَجِنَانَ الْخُلُدِ بِلَثِيمِكْ

* * *

مِنْ «نَهَرٍ» الْحَبُّ الصَّافِي	وَ«ثَمَارٍ» الْأَنْسِ الْكَافِي
وَشُعَاعِ الشَّمْسِ الصَّافِي	أَهْفَوْ لِنْعِيمِي الْوَافِي

* * *

«مملكة» الحُسْنِ الغالي و«طبيعة» كل جمال
«بوهادٍ» بين جبال و«رياضٍ» دون مثال

* * *

وجلالٍ ليس يُحَدُّ و«نُفُوذ» كم «يمتَّ
«الجَرْرُ» الحلوُ و«مَدُّ» في «بَحْرٍ» منه يُوَدُّ

* * *

وأغاريـدُ وأغانـي لـغـةُ السـّـحـرـ الفتــانـ
ولسانـ «الفــتــحـ» الــبــانـيـ مــمــلــكــةـ الــحــبــ الــهــانــيـ

* * *

فــمــرــحــتــ بــهــا بــتــأــنــ وــســكــرــتــ بــأــكــرــمــ دــنــ
يــا صــحــوــ ســبــيــلــكــ عــنــيــ وــنــســيــتــ الــبــؤــســ وــأــنــيــ

كروان النيل

(أهدـيـتـ إـلـىـ كــرــوــانــ النــيــلــ فــيــ عــصــرــهــ الشــيــخــ ســلــامــ حــجازــيــ)

يا صادحاً بالحب لم يسامِ ولم يتململ
الليل يرتشفُ الجمالَ من الغناء المُنْزَلِ
أصفتُ إليك مسامعُ الحسنِ المؤصلِ في الوجودِ
وكأنَّ ما فقدته من حُسْنٍ بما تسري يعودُ
إني ربِّيْكَ أيها الشَّادي بألوانِ الغناءِ
إني عليْكَ أيها المُسدي لألوانِ العزاءِ
صوتٌ منَ النهرِ العظيمِ ومنْ عُطُورِ رُهورهِ

٤ الأن: الآتين.

وِمِنْ (الطبيعةِ) حوله وِمِنْ ائتلاقي حُبُوره
وَكَانَما الْقَمَرُ الْمَفَضْضُ مِنْ جَمْعِ غِنَائِكَا
جُمِعَتْ عَلَى مَتَنِ الْأَثْيَرِ وَلِسَنَ غَيْرِ نَدِئِكَا
يَا مُعْجَزاً بِاللَّحْنِ تُرْسِلُه ضِيَاءً أَوْ رُسُومً
وَيُعِيدُه نَايُ الزَّمَانِ بِمَا تُرْتَلُه النُّجُومُ
غَدَّيْتَنِي بِاللَّحْنِ وَالْأَحْلَامِ فِي رُوحِ الْصَّلَةِ
قُوَّتْ الْعَوَاطِفُ وَالْمَشَاعِرُ، فَهُوَ مِنْ هَبَةِ الْآلَهِ
سَكَنْتْ دَمِي وَجَرْتْ بِهِ وَتَمَلَّكتْ أَنْفَاسِي
فَشَعَرْتُ أَنِّي بَيْنَ هَذَا النَّاسِ فَوْقَ النَّاسِ!
(كروانَ وَادِي النَّيلِ) إِنَّ (النَّيلَ) يَخْفُقُ بِالْحَنِينِ
سَكَنْتُهُ أَجِيالُ الزَّمَانِ وَرَدَّدْتُ مَثْلِي الْأَنْيَنِ
فَأَطْلَلْتُ نَشِيدَكَ لِلْحَيَاةِ نَزَّ الْحَيَاةَ هِيَ الْجَمَالُ
وَنَزَّ الْهَمُومَ هِيَ السَّعَادَةُ، وَالْمَحَالُ سَوْيَ الْمَحَالِ!

هرة ومراتها

(وصف هرة بيضاء تشرب من فسقية في متنزه عام)

<p>عَلَى تُؤَدِّي فِي أَدْقَ الْسُّكُونِ كَانَ لَهَا خَشِيَّةُ الْعَاشِقِينَ عَلَى أَرْجُوانيِّ زَهْرِ ضَنِينَ وَلَكُنْهَا تَقْهُرُ الْحَارِسِينَ دَلَالًا وَتُطْرِقُ لِلنَّاظِرِينَ تَشْوُقُ وَمَشَرِّبٌ مَاءٌ مَعِينٌ فَشَعَّتْ بِأَنْسِ وَنُورِ ثَمِينٍ</p>	<p>مَشْتُ مِثْلَ مَشِيِّ الْمُنْتَى وَالْمَنْنَى وَسَارَتْ عَلَى حَذْرِ الْعَاذِلِينَ عَلَى سَنْدِسِيِّ نَضِيرِ الْبَهَاءِ يُحَرِّمُ مَسْ لَهِ مِنْ أَنَاسِ وَتَخَطَّرُ فِي مِثْلِ ثَوْبِ الْعَرَوِسِ فَلَمَّا تَجَلَّتْ لِفَسْقِيَّةٍ تَبَسَّمَتِ الْعَيْنُ مِنْ قَفْرِهَا</p>
--	---

^٥ إشارة إلى لونها الأبيض.

فَقَبَّلَهَا بِالْخِيَالِ الْأَمِينِ
كَصَبَّيْنِ فِي رِشْفَةٍ مِنْ حَنْيَنْ
تَمَثِّلُهُ هِرَّةُ الْعَيْنَوْنَ
وَبَيْنَ التَّأْمُلِ كَالْمُتَقِينَ
تَشْوُقُ وَتَلَهُمَا خَيْرَ دِينَ
لَنَا فَنْبِيْعُ الْهَدَى بِالظَّنَوْنَ
وَمَا الصَّفُو إِلَّا الْجَمَالُ الْمَبِينَ
أَوِ النَّاسِ أَوْ حَيْوَانِ مَهِينَ
تَسُودُ عَلَى دُولَةِ الْعَالَمَيْنَ!

وَقَبَّلَتِ الْمَاءَ فِي شُرْبِهَا
لِسَانَانِ قَدْ رَشَفَا حُلْوَهُ
فَلَلِهِ هَذَا الْجَمَالُ الْغَرِيبُ
وَنَشَهُدُهُ بَيْنَ فَرَطِ السُّكُونِ
وَكُمْ فِي الطَّبِيعَةِ مِنْ حَادِثَاتِ
وَلَكِنْ غَفَلَتَنَا حَسَرَةُ
وَنَحْرَمُ أَنْفَسَنَا صَفَوْ أَنِسِ
وَسِيَانَ مَرَأَهُ بَيْنَ الْجَمَادِ
فَمَلْكُ الْجَمَالِ لَهُ صَوْلَهُ

الفاكهة المحرمة

بَدْمِي، وَمِنْهُ نَشَقْتُ حُلَوْ شَعُورِي
شَفَتَاكِ لِلْوَجْدَانِ عَطْرُ الْحَوْرِ
وَالْعَيْنُ لَمْ تُخْلَقْ لِغَيْرِ النُّورِ
لِسَوَائِي لِيُسْ عَبِيرُهُنَّ سُرُورِي
يَا مَوْئِلَ الْأَحْلَامِ لِلْمَهْجُورِ!

عَبَقُ الْفَوَاكِهِ كَالْأَزَاهِرِ حُبُّهُ
وَلَدِيكِ أَنْتِ مِنَ الْعَبِيرِ وَمَا احْتَوْتُ
وَأَرَاكِ فَاكِهَتِي وَلَكِنْ حُرْمَتُ
كَمِ مِنْ غَوَانَ عَطَرُهُنَّ مَحِبَّبُ
أَمَّا عَبِيرُكِ أَنْتِ أَنْتِ فَنَعْمَتِي

عيد الحب

عَهْدًا كَمَا وَعَتِ الْلَّيَالِي الْأُولَى
فَلَقِدْ عَرَفْتِ ثَوَابَهِ الْمَأْمُولَا
بِالْحُبِّ أَوْ بِغَنَّى الْحَيَاةِ جَهُولَا
أَيَّظُلُّ يُحْسِبُ فِي هَوَاهِ هَزِيلَا؟
فِي قُرْبِهِ، لَا أَنْ يَغِيَّبَ مَلْوَا

الْيَوْمَ مِيلَادُ الْغَرَامِ فَجَدِّدي
مَا زَلتِ طَفْلَتَهُ وَلَسْتِ بِطَفْلَةٍ
وَلَقَدْ بَخَلَتِ بِهِ كَانِي لَمْ أَزِلْ
خَمْسُ مِنَ السَّنَوَاتِ عُمُرُ صِبَابِي
عُمُرُ أَحَقُّ بِهِ جَمَالُكِ دَائِمًا

كطيفوه وشعاعه محمولا
وأنا أراقب وجنتيك خجولا
نفسي هو كمحبتي مجهولا
وأريتني وجه الربيع جميلا
ما زلت مفتونا بها مشغولا؟
لا تنتهي إذ لا تبل غليلا
فوق الأشعة كالندى مطلولا
لغرامنا متساميا موصولا؟
غرس الربيع يشب بعد ظليلا
أملبي، فبات لي الرجاء فضولا
ورعيته بمشاعري مشمولا
وجعلت قرباني أسى مبذولا
حتى كان هواي بات قتيل؟!

أيقظت قلبي في الربيع ولم يزل
إن أنس لن أنسى شذى نواره
ونوافح النارنج في عبق الهوى
أعرافه حتى ابتسمت لبسستي
وخلقت من يومي السعيد عبادة
صلوات حبّي في السنين مشاشة
تمضي بها الأيام ثم أعيدها
اليوم ذكرها فما أعددته
فلقد شببت مع الملاحة متلما
وأنا الفتى العاني ببعدِ محركا
وخلقت منْ شعري خيال محبتي
وتخذلت عزلتي الحبيبة كعبة
لهفي! أعيده الحب عيد مناحة

الوداع

نتبه يا شعاع	انتبهْ يا شعاع
حان وقت الوداع	انتبهْ يا شعاع
انتبهْ يا شعاع	إن رُوحِي مُشاع
أنَّ قُوتي ونفسي	انتَ جسمي ولبِي
فاختطف سر حسي	وانتبهْ نبض قلبي
وثولَ العزاء	هل عزاء سواك؟
فيك لمح الرجاء	فيك وحْي الفِكاكْ
كم بقلبي جراح	ما لها مِنْ أساة
ما لمثلي النواح	لو نواح شفاء

أنا شيخ الغرام
إنْ أكُن طفَلَ عُمْري
قد عرفتُ الظلَامْ
مَهْدَ حُبِّي وشُعْري
انتهَبْ ثُمَّ دَعْنِي
في دُجَى الذكرياتْ
وَهِيَ مَنْفَى لِفَنِّي
وَهِيَ مَأْوى الْحَيَاةِ!